

أنباء اللغة العربية والترجمة والتعريب

إحداث شعب للبحث بمعهد الدراسات والأبحاث للتعريب

التحريرية أو الفورية في مختلف القطاعات العمومية أو الخاصة أو المنظمات الدولية وكذا في مجال البحث العلمي. كما تقوم بتنظيم حلقات دراسية لفائدة الأشخاص الراغبين في إعادة التكوين واستكمال الخبرة في هذا الميدان بالإضافة إلى دورات لتعليم لغات أجنبية.

وتشتمل الدراسة على سلكين : عادي وعالي، يتم الالتحاق بهما إثر مباراة تفتح في وجه :

— الطلبة الحاصلين على الشهادة الجامعية للدراسات الأدبية (تخصص لغات) أو ما يعادلها والذين وقع انتقاؤهم بناء على دراسة ملفاتهم من طرف لجنة مختصة بالنسبة للسلك العادي،

— المرشحين الحاصلين على دبلوم مترجم تحريري أو ما يعادله بالنسبة للسلك العالي.

وسيحتوي برنامج المدرسة انطلاقا من السنة الأولى على التشكيلتين اللغويتين الآتيتين : (1) العربية والفرنسية والأجنبية، (2) العربية والأجنبية والفرنسية، كما ستعمل مستقبلا إحداث تشكيلات لغوية أخرى كالاسبانية والألمانية والروسية.

باقتراح من مدير معهد الدراسات والأبحاث للتعريب، قرر وزير التربية الوطنية المغربية أن تحدث في المعهد شعب البحث التالية :

- شعبة تقنيات التبليغ ؛
- شعبة التقنيات المعلوماتية ؛
- شعبة قاعدة المعطيات ؛
- شعبة المصطلحات والترجمة ؛
- شعبة اللسانيات المجتمعية ؛
- شعبة البحوث الأساسية.

إحداث مدرسة وطنية عليا للترجمة بطنجة (المملكة المغربية)

بقرار من وزير التربية الوطنية المغربية تقرر إحداث مدرسة وطنية عليا بطنجة مختصة في الترجمة تابعة لجامعة محمد الخامس، وذلك ابتداء من الدخول الجامعي 1986/1987، «تعمل اسم مدرسة الملك فهد العليا للترجمة».

وتهدف هذه المدرسة إلى تكوين اختصاصيين قادرين على مواصلة أعمالهم في ميدان الترجمة

دليل تلكس مزدوج اللغة (فلتخاطب تلكسيا
بالأحرف العربية)

صدر هذا الدليل عن الاتحاد العربي
للمواصلات السلكية واللاسلكية، وهو يتضمن أسماء
وأرقام المشتركين الذين يستخدمون أجهزة تلكس
المزدوج اللغة في البلدان العربية.

وقد جاء إنجاز هذا الدليل استكمالاً للأهداف
التي من أجلها وضع الاتحاد العربي للمواصلات

السلكية واللاسلكية مواصفة المبرقة المزدوجة اللغة
(العربية / اللاتينية)، والتي أصدرتها المنظمة العربية
للمواصلات والمقاييس عام 1982 كمواصفة عربية
تحت رقم 445، مما ساعد على تكثيف استخدام
الحرف العربي. واعتماد اللغة العربية في مجال استخدام
التقنيات الحديثة الخاصة بأجهزة الاتصالات ومنها
التلكس. وقد جاء عنوان الدليل «فلتخاطب تلكسيا
بالأحرف العربية» ليذكر بأهمية استخدام اللغة العربية
في أجهزة التلكس.

* * *